Pompe pneumatique huile 3:1

Notice d'utilisation

Sommaire:

1. Généralités
1.1 Utilisation
1.2 Installation et fonctionnement
1.3 Caractéristiques techniques
1.4 Domaine d'utilisation
1.5 Conditions de montage

2. Consignes générales de sécurité
2.1 Consignes de sécurité
2.2 Risques et dangers dans l'environnement de la pompe

3. Montage
3.1 Montage sur fût et citerne
3.2 Montage mural

4. Mise en service
4.1 Purge de la pompe et de l'installation

5. Utilisation
5.1 Changement de fût

6. Entretien

7. Accessoires

8. Recherche de pannes

9. Réparation/Service après vente

10. Conformité CE

11. Pièces de rechange

03 593 A 407 F

PRESSOL

Explications des instructions de sécurité

Les consignes de sécurité figurant dans cette notice, se différencient selon leur dangerosité ; elles sont complétées par les termes et pictogrammes suivants:

Pictogramme	Terme	Conséquence si la consigne de sécurité n'est pas respectée
	Danger	Mort ou blessures très graves
	Avertissement	Risques de mort ou blessures très graves
	Attention	Risques de blessures légères ou de dégâts matériels

Fig. 1-1: Classification des consignes de sécurité selon le genre et la gravité

Une consigne supplémentaire est également utilisée pour l'utilisation du produit

Pictogramme	Terme	Signification
	Information	Informations et indications pour une utilisation correcte du produit

Fig. 1-2: Information générale

Une installation ou utilisation de la pompe à huile, différente de celle prévue, peut entraîner des blessures ou des dégâts matériels!

Avant utilisation, il est impératif de lire attentivement la notice d'utilisation.

1. Généralités

1.1 Utilisation

- La pompe à huile est destinée au transfert de lubrifiants et de fluides comparables neutres.

Danger!

Ne jamais utiliser pour des fluides explosifs, comme par exemple de l'essence ou des fluides comparables ayant le même point éclair!

- Pour un bon fonctionnement, il est impératif de respecter les consignes d'utilisation, qui devront être lues, avant la mise en service.

- Toute utilisation autre que de celle prévue (autres fluides, surcharge) ou toute transformation (modification, pièces de rechange non d'origine) pourront occasionner des risques lors de l'utilisation; elles seront considérées comme non conformes.
- L'utilisateur sera seul responsable pour les dégâts occasionnés par une utilisation non conforme.
- Faire chuter la pression dans la pompe, avant chaque réparation ou opération de maintenance.
- L'entretien et la réparation doit impérativement être effectuée par du personnel qualifié.
- Pour les réparations, utiliser impérativement des pièces de rechange d'origine. Dans le cas contraire la garantie ne s'appliquera plus.

1.2 Installation et fonctionnement

- La pompe à huile pourra être équipée de différents accessoires de la gamme PRESSOL.
- Le corps de la pompe est réalisé en zinc moulé sous pression.
- La tige de piston est en acier inoxidable traité.
- Les pièces composantes du distributeur sont en plastique de qualité supérieure.
- Tous les joints en Pernuban et Polyuréthane sont adaptés à l'utilisation de la pompe.

1.3 Caractéristiques techniques

Type		3:1
Année de fabrication		Voir plaque signalétique
Rapport de démultiplication		3:1
Air comprimé max	bar	10
Air comprimé recommandé	bar	8
Air comprimé min	bar	2
Pression de huile max	bar	30
Débit max*	L / min	20
Consommation air max	L / min	450
Raccord alimentation air	G	¼" i
Raccord côté sortie huile	G	½" a
Diamètre du piston air	mm	80
Course du piston	mm	44
Cylindrée du moteur	cm³	220
Cylindrée de la pompe	cm³	70
Niveau sonore max (à 2 m)	Db (A)	78
Gewicht	kg	7,2
* débit libre		

Fig. 1-3: Caractéristiques techniques

1.4 Domaine d'utilisation

Cette pompe est spécialement conçue pour le transfert de produits autolubrifiants et fluides comme les huiles hydrauliques, moteur ainsi que le gazole. Elle est adaptée pour une utilisation sur une tuyauterie associée à un enrouleur de distribution. La pompe assure un transfert élevé de fluide, même avec un flexible de 15 m et une poignée compteur digital avec anti-goutte. Les performances de la pompe dépendent de la viscosité du produit, de la température ainsi que de la longueur et du diamètre de la tuyauterie. La pompe peut également être utilisée en position inclinée.

1.5 Conditions de montage

L'utilisateur d'une telle installation garantira impérativement, que l'équipement sera maintenu dans un état correspondant aux conditions décrites ci-dessus.

La pompe à huile est conçue pour une utilisation sous abris. Le lieu de montage doit permettre une utilisation sans risques.

Nous recommandons tout particulièrement d'alimenter la pompe avec de l'air de qualité (huileur, filtre, séparateur d'eau). En outre, il est indispensable d'équiper la pompe d'un régulateur de pression. En réglant le manodétendeur sur 8 bar, vous obtenez la pression d'utilisation recommandée pour la pompe. Vous évitez ainsi d'éventuelles détériorations de pièces composantes ou des problèmes d'étanchéité, et vous ménagez votre pompe.

Pour des installations neuves, avant toute utilisation, il est impératif de purger le circuit d'alimentation d'air, afin d'éliminer toutes impuretés telles que copeaux, etc. Lors du transfert de la pompe sur un autre fût, veillez à ce que la pompe reste propre (pas de sable, copeaux ou autres impuretés).

Pour faciliter tous travaux de réparation et d’entretien, prévoir le montage d’une vanne d’isolement entre le flexible de refoulement et la conduite de distribution.

2. Consignes générales de sécurité

2.1 Consignes de sécurité

- La pompe huile a été conçue et fabriquée selon les directives européennes concernant l'hygiène et la sécurité.
- Malgré tout, l'utilisation de ce produit peut éventuellement représenter un danger s'il n'est pas utilisé de manière conforme ou avec les précautions d'usage.
- Avant toute utilisation, veuillez impérativement lire les consignes d'utilisation de la pompe à huile et informez les utilisateurs.
- La réglementation de sécurité et de prévention en vigueur, ainsi que les recommandations figurant dans la notice, s'appliqueront à l'utilisation de la pompe.
- Pendant la période de garantie, la pompe ne peut être démontée que par le personnel des Services PRESSOL.

ATTENTION! Avant d'ouvrir la pompe, débranchez impérativement le circuit d'air et actionnez le pistolet de manière à faire échapper la pression de la pompe. De même, en-dehors des temps d'utilisation de la pompe et pour des raisons de sécurité, il est impératif de débrancher le circuit d'air comprimé pour éviter que la pompe soit sous pression. Veillez également au respect des prescriptions en vigueur en ce qui concerne la protection de l'environnement pour l'utilisation d'huiles.

2.2 Risques et dangers dans l'environnement de la pompe

Avertissement!

Ne jamais intervenir sur une pompe en service!

- Pour le montage ou le démontage d'accessoires, la pompe devra impérativement être arrêtée. La pression résiduelle devra être supprimée.

Avertissement!

Ne pas pomper de fluides pollués!

- Vérifier que le fluide pompé n'est pas pollué par des impuretés.
- Equiper la ligne d'aspiration d'un filtre.

Avertissement!

L'utilisation d'accessoires détériorés, risque de provoquer des blessures corporelles ou des dégâts matériels.

- Les flexibles d'aspiration et de refoulement ne devront pas être pliés, vrillés ou dilatés.
- Un clapet de décharge doit impérativement être installé sur la conduite de distribution (voir accessoires).
- Pendant l'utilisation de la pompe, il faudra impérativement éviter que les accessoires ne subissent pas de frottement, de coupures ou d'autres détériorations.
- Remplacer impérativement tout accessoire détérioré.
- Respecter les durées d'utilisation; pour plus de renseignements, se reporter aux informations disponibles dans le ZH 1/A45.4.2 ou la DIN 20066 paragraphe 5.3.2.

Attention!

Des écoulements d'huile peuvent provoquer une pollution de l'environnement.

- Respecter les règlements des services des eaux, ainsi que la réglementation en vigueur concernant les installations.

3. Montage

- La pompe huile peut être utilisée indifféremment sur des emballages d'origine (ex: fût) ou sur des citernes aux dimensions spécifiques.

Information

Selon les prescriptions (WHG) la conduite d'aspiration sera "montante" depuis le stockage jusqu'à la pompe. Avant le montage, vérifier la position du stockage et installer éventuellement un bac de rétention.

3.1 Montage sur fût et citerne

- Mettre en place la pompe avec canne d'aspiration, sur le fût ou la citerne, en vissant la fausse bonde sur un orifice de 2''F.
- Visser le flexible de refoulement sur le raccord ½''Mde la pompe.
- Visser la poignée de distribution ou la poignée à compteur digital sur le flexible de refoulement.

3.2 Montage mural

Information

Pour le montage à distance de la pompe huile 3:1, avec une grande longueur d'aspiration, il est impératif de prévoir un clapet de pied.

Pour éviter d'éventuelles surpressions sur la ligne d'aspiration, il est impératif de prévoir un clapet de pied, référence 03337, comportant des percages de décharge.

- Pour la fixation murale de la pompe à huile, il est nécéssaire de prévoir 2 vis d'un diamètre de 10 ou 12 mm (non fournies).Selectionner le type de vis en fonction du support.
- Le montage doit être effectué sur un support robuste et sFigle et dans un local protégé (Protégé contre les projections liquides, détériorations et vols).
- La pompe, dans sa version étalonnable, doit impérativement être montée en position verticale pour garantir le fonctionnement correct du purgeur d'air.
- Mettre en place la canne d'aspiration, sur le fût ou la citerne, en vissant la fausse bonde sur l'orifice 2''F.
- Mettre en place le flexible de liaison entre le corps de pompe (raccords ¾''M) et la canne d'aspiration.
- Les tuyaux de retour air et produit seront connectés au fût ou à la citerne par l'intermédiaire de la bonde de fixation 2''. (perçage spécifique placé sur le côté de la bonde)
- Raccorder le flexible de refoulement entre la sortie de pompe (raccord ½"M) et la tuyauterie de distribution.
- Matériel pour l'installation coté refoulement:
- Tuyauterie, longueur jusqu'à 15 m: tube fileté DN 20 (R ¾") DIN 2448 ou de diamètre supérieur; en acier St 37 selon DIN 1629.
- Tuyauterie, longueur supérieur à 15 m: tube fileté DN 32 (R 1 ¼") DIN 2448 ou de diamètre supérieur; en acier St 37 selon DIN 1629.
- Clapet de décharge (voir accessoires).
- Vanne d'isolement (voir accessoires).

Information

Il est impératif de s'assurer de la propreté, de la compatibilité et du montage correct des accessoires sur la pompe.

Utiliser des produits d'étanchéité compatibles avec le matériel et le fluide distribué (ex. Bande Téflon).

- La pompe est prête à être mise en service.

4. Mise en service

4.1 Purge de la pompe et de l'installation

- Relier la pompe au réseau d'alimentation d'air, mettre progressivement la pompe en pression jusqu'à la pression souhaitée(maximum 8 bar).
- Ouvrir la poignée de distribution au point le plus éloigné de la pompe. Déverser l'huile dans un récipient adapté, jusqu'à l'absence d'air dans l'huile.
- Effectuer la même opération pour chaque point de distribution.

5. Utilisation

Information

Pour permettre de vider correctement le réservoir, le flexible d'aspiration devra être en contact avec le fond.

Attention!

Ne jamais utiliser la pompe à vide, sans transférer du fluide. Le fonctionnement à sec pourra détériorer la pompe.

Attention!

Il est impératif de couper l'alimentation de la pompe, lorsqu'elle n'est pas utilisée pendant une longue durée (obligatoirement le soir, le week-end, etc.). Ainsi la pompe ne sera plus sous pression.

- La pompe est alimentée en air, l'installation est opérationnelle.
- A l'ouverture d'une poignée de distribution, la pompe s'enclenche et distribue le produit.
- A la fermeture de la poignée, la pression augmente dans le réseau de distribution et la pompe s'arrête.

5.1 Changement de fût

- Replacer immédiatement les flexibles dans le conteneur qui est plein – On évitera ainsi la pollution par des impuretés.

6. Entretien

Pour garantir un parfait fonctionnement de la pompe, nous recommandons de nettoyer de temps à autre le filtre et le silencieux de l'arrivée d'air. Au cas où malgré nos recommandations, la pompe ne serait pas équipée d'un filtre lubrificateur, injecter de temps à autre quelques gouttes d'huile dans l'orifice d'alimentation d'air.

La pompe à huile est prévue pour un entretien réduit.

Selon les directives d'exploitation, § 19i du WHG et pour éviter tout risque de blessure ou de détérioration de l'environnement ou matériel, il est impératif de contrôler régulièrement, les pièces suivantes et de les remplacer si nécessaire:

- Corps de pompe
- Flexible de distribution
- Pistolet
- Tuyauterie de raccordement

7. Accessoires

- Flexible d'aspiration DUO, 2 m, No. 19 511
- Flexible pour huile, 2 m, G ¾ “ F, G ¾“ M, No. 19 512
- Canne d'aspiration, G ¾“ F, G 2“ M, SRL 860, pour fût 200/220 l, No. 19 522
- Canne d'aspiration, G ¾“ F, G 2“ M, SRL 860, pour fût 200/220 l, avec clapet de pied, No.19 523
- Canne d'aspiration, G ¾“ F, G 2“ M, SRL 1600, pour citerne, avec clapet de pied, No. 19 523 001
- Kit d'adaptation, SRL 860, pour fût 200/220 l, No. 19 513 950
- Kit d'adaptation, SRL 1600, pour montage sur citerne, No. 19 513 952
- Kit d'adaptation, SRL 1600, pour montage sur citerne, raccordement à 90° avec la pompe pneumatique, No. 19 513 954
- Canne d'aspiration, G ¾“ F, G 2“ M, SRL 2100, pour montage sur citerne, avec clapet de pied, No. 19 523 954
- Support mural, No. 19 521
- Unité de traitement d’air, No. 20 218 950
- Flexible air spiralé 5 m, 20 185
- Vanne à boisseau sphérique G ¾“ i - G ¾“ i, No. 19 763
- Vanne à boisseau sphérique G 1/2“ i - G 1/2“ i, No. 19 762
- Flexible huile 0,5 m G½" i - G½" i, No. 19 580 001
- Clapet de pied G ¾“ i, No 03 337
- Flexible huile 1,5 m G½" i - G½" i, No. 19 580
- Clapet de décharge 16 bar, No. 19 648
- Clapet de décharge 20 bar, No. 19 506

Information

Le bon fonctionnement de la pompe à huile n'est garanti qu'avec des pièces de rechange d'origine PRESSOL ! L'utilisation de pièces de rechange d'origine, évitera tout disfonctionnement ou tout risque.

8. Recherche de pannes

Incidents de fonctionnement	Causes	Solutions
Le moteur ne fonctionne pas ou très lentement.	Pression trop faible.	Régler la pression à 3 bar.
	Silencieux (no. 20) ou filtre (no. 11) obturés.	Nettoyer le silencieux et le filtre.
Le moteur fonctionne mais sans ou à faible débit.	Fuite dans le circuit d'aspiration.	Etanchéifier le circuit.
	Air dans le circuit sous pression.	Purger le circuit: a) Actionner le pistolet après avoir démonté l'anti-goutte. b) Ouvrir légèrement le circuit au niveau de la pompe.
	Huile trop froide.	A n'utiliser qu'au-dessus de 15° C.
	Pertes par frottement dans les tubes ou flexibles.	Se limiter à des circuits de longueur réduite et des grands diamètres de flexibles. Centrer le positionnement de la pompe.
La pompe fonctionne, mais il n'y a pas de montée en pression.	Joints ou soupapes endommagés ou sales, dans la pompe.	Nettoyer les pièces ou les remplacer.
Echappement d'air au silencieux(lorsque la pompe est debout).	Piston (no. 5) endommagé.	Remplacer le piston.
	Joint ou rondelle d'étanchéité au distributeur (no. 19.6) endommagés.	Remplacer les pièces. Utiliser le kit de réparation. Référence 72097

Fig. 8-1: Recherche de panne

Si les informations fournies dans le tableau Fig. 8-1 ne vous permettent pas de déterminer la panne, veuillez vous adresser au service SAV (Adresse voir chap. 9).

9. Réparation/Service après vente

Lors de l'étude et de la fabrication de la pompe à huile, nous avons respecté les critères de qualité, les plus exigeants.

Si malgré tout, vous deviez rencontrer un problème lors de l'utilisation, veuillez vous adresser à notre service après vente:

SAV/Réparations
PRESSOL S.A.S - B.P. 90202 – 3 rue Westrich – Z.I. Nord – 67604 SELESTAT CEDEX
Tél.: 03 88 58 00 40 – Fax: 03 88 58 00 41 – pressol@pressol.fr – www.pressol.com

10. Conformité CE

Nous certifions que les appareils décrits ci-dessous ont été étudiés, conçus et sont commercialisés en conformité avec les directives CE. Toute modification sans notre accord préalable, annule cette conformité.

Description de l'appareil:	Pompe pneumatique huile 3:1
Type d'appareil:	Pompe pneumatique
Année de fabrication	Voir plaque signalétique
Directives CE concernées	Directive CEE des machines annexe1 89/392 Directive CEE du14.6.1989 91/368/EWG Modification du 20.6.1991 93/ 68/EWG Modification du 30.08.1993
Normes nationales utilisées:	DIN EN 292, Partie 1, Partie 2 DIN EN 45014

19.10.2009 PRESSOL Schmiergeräte GmbH

Dipl.-Ing. Rudolf Schlenker

11. Pièces de rechange

Nr.	Désignation	Référence
1	Corps de pompe supérieur	03 268
2	Joint torique	03 316
3	Ecrou	03 311
4	Rondelle	87 116
5	Piston	03 324
6	Rondelle d’ajustement	03 250
7	Vis	87 221
8	Rondelle	87 212
9	Joint torique	02 380
10	Corps distributeur	87 211
11	Filtre	87 228
12	Réducteur	03 319
13	Levier de positionnement	87 210
14	Cosse	87 209
15	Ressort de poussée	87 215
16	Joint torique	87 223
17	Obturateur	87 206
18	Vis	87 220

Nr.	Désignation	Référence
19	Kit de réparation – Distributeur	87 351
19.1	Agrafe	87 214
19.2	Curseur	87 213
19.3	Joint torique	87 225
19.4	Joint torique	87 224
19.5	Joint torique	87 223
19.6	Distributeur	87 204
20	Silencieux	87 227
21	Butée	87 207
22	Kit de réparation – Piston	87 353
22.1	Joint torique	03 262
22.2	Tige de piston	87 205
22.3	Axe mobile	87 208
22.4	Tige de piston	02 843
23	Joint torique	87 226
24	Embase sortie produit	87 217
25	Vis	87 222
26	Kit de réparation – Embase	87 656
26.1	Joint torique	88 164
26.2	Joint torique	88 165
26.3	Adaptateur	88 152
26.4	Joint torique	02 380
26.5	Joint à lèvre	03 387
26.6	Circlip	03 264
27	Piston	02 844
28	Ressort de poussée	02 851
29	Bille	03 263
30	Joint torique	87 521
31	Ecrou de clapet	87 646
32	Manchette	03 390
33	Cosse de tension	87 630
34	Ecrou	01 085
35	Rondelle de clapet	03 416
36	Joint torique	02 849
37	Cylindre	02 854
38	Ressort de poussée	02 852
39	Tige de clapet	03 336
40	Rondelle	02 853

Fig. 11-1: légende pour la Fig. 11-1

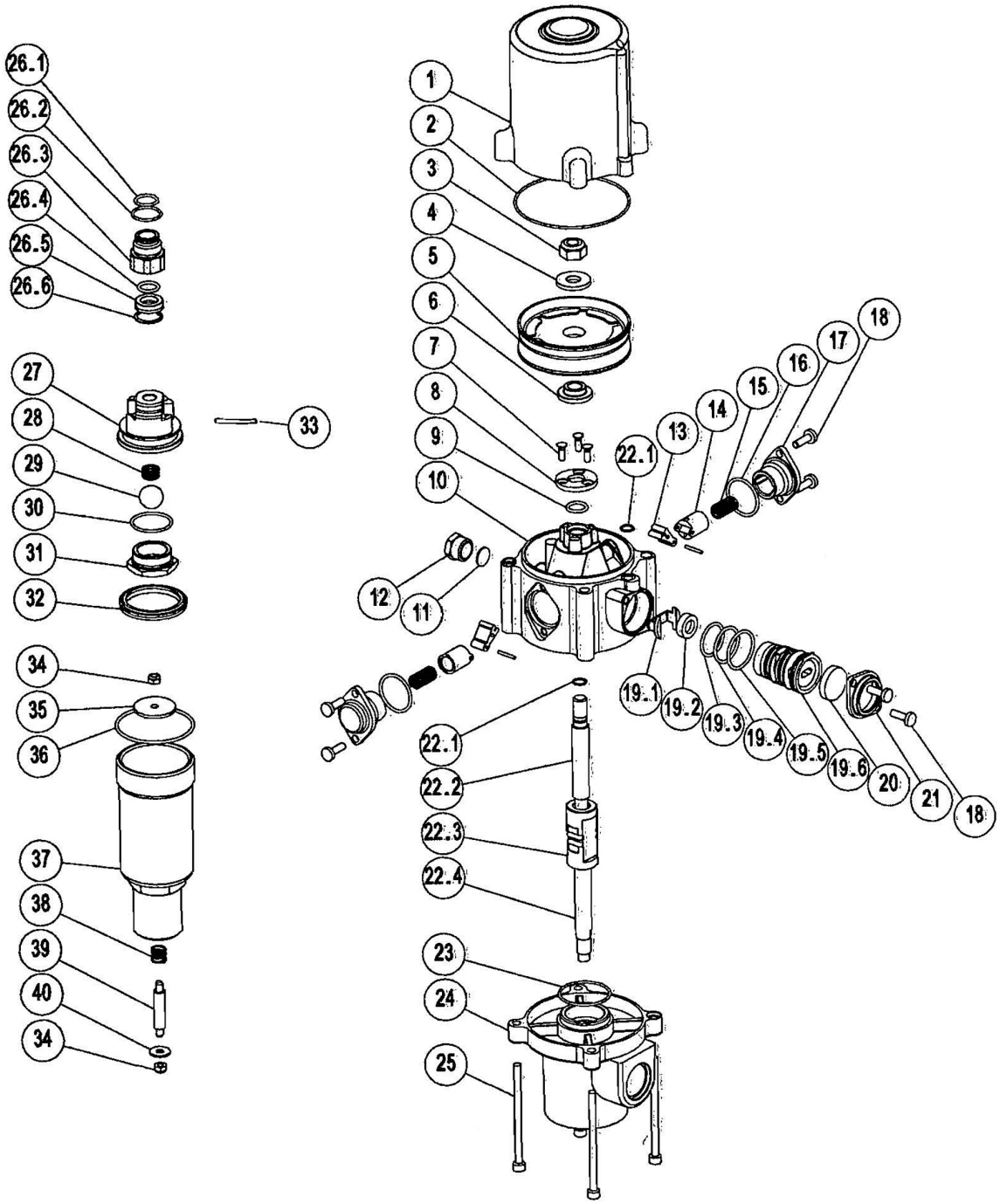

Fig. 11-1: Vue éclatée de la Pompe pneumatique huile